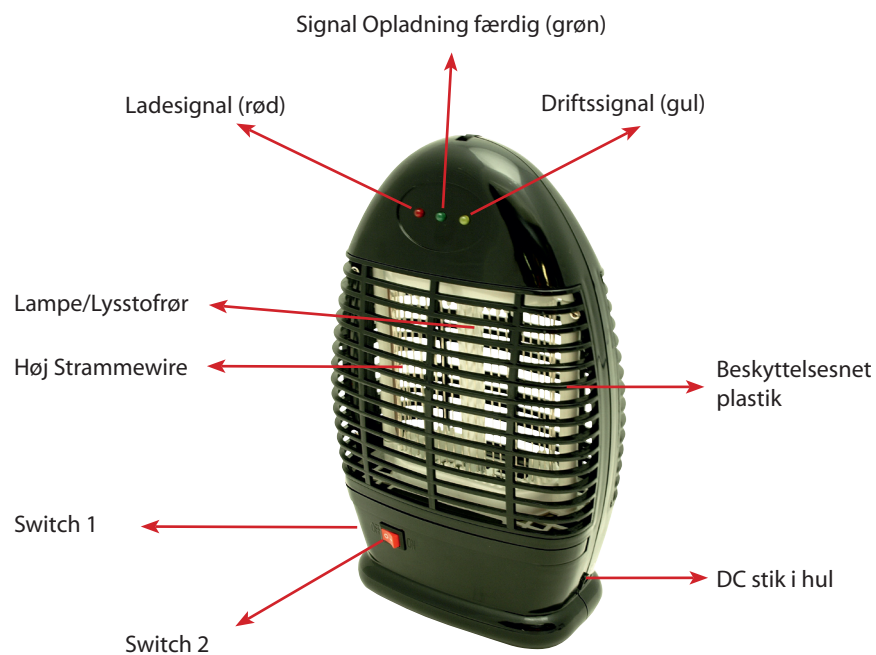


9. Dette apparat er ikke vandtæt og bør ikke bruges i regnvejr eller under fugtige betingelser.
10. Dette apparat bruger et forsegleet blybatteri, som skal genoplades umiddelbart efter brug for at opretholde den lange levetid. Hvis apparatet sættes til opbevaring bør opladning ske regelmæssigt (1x mdl.)



28



Maik



Maik - Insektenvernichter mit Akku

Austausch des Leuchtmittels

Zum Wechsel der Leuchtstoffröhre schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie mindestens drei Minuten, bis sich die Spannung im Inneren abgebaut hat. Entfernen Sie das hintere Gitter durch Lösen der vier Schrauben. Drehen Sie die Röhre, um die Haltestifte zu entriegeln, und ziehen Sie sie heraus. Das Einsetzen der neuen Röhre erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Wenden Sie beim Wechsel der Röhre keine Gewalt an, da sie sonst zerbrechen könnte.

Achtung: Das Gerät arbeitet mit Hochspannung. Entsprechende Gefahren beachten!

Wartung

- Prüfen Sie, dass das Ladegerät nicht angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Auffangbehälter unten am Gerät heraus, um die toten Insekten zu entfernen.
Tote Insekten, die am Gitter haften, entfernen Sie am Besten mit einem kleinen Pinsel mit Kunststoffgriff.
- Wir empfehlen, das Gerät regelmäßig zu reinigen.

Spezifikationen

Insectlamp Size: 200×100×320 mm

Fluorescent Light: 4 Watts

Rechargeable Battery: 6V, 4.5 AmpHour

AC/DC Adaptor (Class II with Safety Isolating Transformer)

Input: 220V~50Hz 100mA AC

Output: 12V 500mA DC

Wichtiger Sicherheitshinweis

Beachten Sie beim Betrieb elektrischer Geräte die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen, um die Gefahr eines Brands, eines elektrischen Schlags oder von Personenschäden zu vermeiden.

For din sikkerhed

Læs alle instruktionerne omhyggeligt, også selv om du er fortrolig med apparatet.

- For at beskytte mod risikoen for elektriske stød, må insektdræberen, ledningen eller transformeren aldrig dyppes i vand eller anden væske
- Insektdræberen skal altid være slukket, inden man tilslutter til eller afbryder fra strømforsyningen. Afbrydelse sker ved at tage fat i transformeren og trække den ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen, og insektdræberen må ikke bæres i ledningen.
- Insektdræberen må ikke bruges, hvis ledning eller stik er beskadiget. Brug aldrig insektdræberen, hvis den er skadet på nogen måde.
- Forsøg ikke at reparere eller adskille enheden. Der er ingen dele, som brugeren skal yde service på.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn eller usikre personer uden overvågning. Forlad aldrig et apparat uovervåget, hvis det er i brug.
- Børn og unge mennesker skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug i lader, stalde og lignende områder.
- Apparatet skal holdes uden for børns rækkevidde.
- Apparatet er ikke beregnet til brug i områder, hvor der kan forekomme brandbare væsker eller eksplosiv stov.
- Undgå elektriske stød ved at undlade at stikke fingre eller metalgenstande ind i apparatets indre.
- Husafskærmningen skal fjernes under brugerens vedligeholdelse.
- Gem disse instruktioner.

Brugsvejledning

1. Når du bruger denne insektdræber første gang: Sæt AC/DC adapteren i et 110V stik og den anden ende i insektdræberen. Sæt kontakten på insektdræberen på "OFF" positionen og oplad i ca. 10 timer, den røde LED lyser for at vise, at ladningen er i gang.
2. Når ladningen er næsten færdig, tænder den grønne LED. For maksimal opladning af batteriet, fortsæt ladningen i endnu 1 time inden brugen.
3. Fjern adapter og stik fra insektdræberen før brugen.
4. Tænd på begge kontakter 1 og 2, den gule LED lyser for at vise, at der er strøm på det elektriske gitter, og lysstofrøret lyser.
5. Lysstofrøret slukker automatisk, når insektdræberen har været i brug i 8-10 timer.
6. Med de indbyggede ophængskroge kan du anbringe insektdræberen hvor du har behov for det.
7. Batteriet skal lades op for at kunne bruges igen. Hvis batteriet er fuldstændigt afladet, skal det oplades mindst 10-12 timer. Opladning i længere tid vil ikke skade insektdræberen på nogen måde, og dræberen kan bruges under opladningen.
8. Sluk på kontakterne 1 og 2, når insektdræberen ikke skal bruges i drift.



Maik - Genopladelig insektlampe

Udskift lysstofrør, Instruktion

Når røret skal skiftes sluk for strømmen, træk stikket, og vent i mindst 3 minutter på afladning af resterende spænding på de indvendige wirer. Fjern så det bagerste gitter ved at fjerne de fire skruer. Drej røret, til de to stifter ligger ud for slidserne på lampeholderne og lad røret glide ud gennem slidserne. Sæt ny lampe i i omvendt rækkefølge. Bemærk: Brug ikke ekstra kræfter ved håndteringen af røret for at undgå at det går i stykker.

OBS: Enheden bærer høj spænding, som kan være farlig

Vedligeholdelse

- Opladeren må ikke være tilsluttet enheden.
- Fjern bakken ved at lade den glide ud i bunden af enheden for at fjerne døde insekter.
- Brug en lille smal børste med plasthåndtag til at rense døde insekter væk fra gitteret.
- Hyppig rengøring anbefales.

Specifikationer

Insektlampens størrelse: 200×100×320 mm

Fluorescerende lys: 4 Watts

Genopladeligt batteri: 6V, 4.5 AmpHour

AC/DC Adapter (Klasse II med Safety IsolatingTransformer)

Input: 220V~50Hz 100mA AC

Output: 12V 500mA DC

Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

Under brugen af elektrisk udstyr skal man altid følge grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at undgå risiko for brand, elektriske stød og/eller skade på personer, inkl.:

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie alle folgenden Hinweise auch dann aufmerksam durch, wenn Sie glauben, mit dem Gerät vertraut zu sein.

- Die Insektenfalle, das Netzkabel und das Netzteil dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.
- Schalten Sie die Insektenfalle grundsätzlich aus, bevor Sie sie mit der Spannungsversorgung verbinden oder von dieser trennen. Fassen Sie das Netzteil am Transformator an, um es aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie niemals am Kabel, und tragen Sie die Insektenfalle nicht am Kabel.
- Benutzen Sie die Insektenfalle nicht, wenn Kabel oder Stecker Schäden aufweisen. Benutzen Sie die Insektenfalle niemals, wenn sie in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder zu reparieren. Im Gerät befinden sich keine Teile, die vom Anwender repariert werden können.
- Dieses Gerät ist nicht dazu vorgesehen, von Kindern oder Personen, die nicht im Vollbesitz ihrer geistigen Kräfte sind, bedient zu werden. Lassen Sie das Gerät im Gebrauch niemals unbeaufsichtigt.
- Kleinkinder sollten mit dem Gerät nicht ohne Aufsicht gelassen werden, um zu verhindern, dass sie damit spielen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Scheunen, Ställen usw. geeignet.
- Das Gerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern zu halten.
- Das Gerät darf nicht an Orten betrieben werden, an denen entzündliche Dämpfe oder Stäube auftreten können.
- Greifen Sie nicht mit den Händen in das eingeschaltete Gerät und stecken Sie auch keine metallischen Gegenstände hinein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.
- Bei der Wartung durch den Anwender wird das schützende Gehäuse entfernt.
- Bewahren Sie diese Anleitung bitte zum späteren Nachschlagen auf

Bedienung des Geräts

1. Beim ersten Gebrauch der Insektenfalle: Verbinden Sie das Netzteil mit der Insektenfalle und anschließend mit der Steckdose. Bringen Sie den Schalter der Insektenfalle in Stellung „Aus“ und laden Sie das Gerät ca. 10 Stunden lang. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED.
2. Wenn der Ladevorgang nahezu abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED. Setzen Sie den Ladevorgang noch eine Stunde fort, um eine optimale Ladung zu erreichen.
3. Trennen Sie das Netzteil von der Steckdose und vom Gerät, bevor Sie die Insektenfalle einschalten.
4. Schalten Sie beide Schalter, 1 und 2, ein. Die gelbe LED zeigt an, dass die Hochspannung am Fanggitter anliegt, und die Leuchtstoffröhre leuchtet auf.



5. Nach 8 bis 10 Stunden schaltet sich die Leuchtstoffröhre automatisch aus.
6. Am eingebauten Haken können Sie die Insektenfalle an jedem gewünschten Ort auf hängen.
7. Vor dem erneuten Gebrauch muss der Akku geladen werden. Die Ladezeit bei vollständig entlademem Akku beträgt mindestens 10 bis 12 Stunden. Bei längerem Laden wird das Gerät in keiner Weise beschädigt. Es kann auch während des Ladens betrieben werden.
8. Zum Ausschalten bringen Sie Schalter 1 und 2 in Stellung „Aus“.
9. Das Gerät ist nicht wasserdicht und darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
10. Das Gerät arbeitet mit einem gekapselten Bleiakku, der nach dem Gebrauch sofort wieder aufgeladen werden sollte, um eine lange Lebensdauer zu erreichen. Bei längerer Lagerung sollte das Gerät regelmäßig (monatlich) geladen werden.

5. La lámpara se desconectará automáticamente cuando la trampa de insectos haya sido usada durante 8 a 10 horas.
6. Un gancho incorporado le permitirá ubicar la trampa de insectos en cualquier lugar en donde usted la necesite.
7. Deberá recargar la batería antes de un nuevo uso. Si la batería se ha descargado completamente, cárguela durante por lo menos 10 – 12 horas. La carga de la batería durante un tiempo mayor no dañará la trampa de insectos de ninguna manera y podrá ser usada mientras esté en carga.
8. Desconecte el interruptor 1 y el 2 cuando la trampa de insectos no sea usada.
9. Este artefacto no es a prueba de agua y no debe ser usado en la lluvia o en condiciones húmedas.
10. Esta unidad usa una batería sellada de plomo-ácido, que debe ser recargada inmediatamente después del uso a fin de mantener una larga vida útil de la misma. Si la unidad es guardada, recárguela periódicamente (una vez al mes).



Para su seguridad

Lea todas las instrucciones cuidadosamente, aún cuando ya esté familiarizado con el artefacto.

- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, NO SUMERJA la trampa para insectos, el cable o el transformador en agua u otros líquidos.
- La trampa para insectos siempre debe estar desconectada antes de enchufar o desenchufar el suministro de energía. Para desenchufar agarre el transformador y extráigalo de la fuente de energía. Jamás tire del cable ni lleve la trampa para insectos del mismo.
- No opere la trampa para insectos con un cable o una clavija dañados. Jamás use la trampa para insectos si estuviese dañada de alguna manera.
- No intente reparar o desensamblar el artefacto. No existen piezas que puedan ser reparadas por el usuario.
- Este equipo no es apto para ser usado por niños o por personas discapacitadas sin supervisión. Jamás deje un artefacto sin atención mientras esté en uso.
- Niños pequeños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el artefacto.
- Este artefacto no es apto para ser usado en cobertizos, establos o lugares similares.
- El artefacto debe ser guardado fuera del alcance de los niños.
- El artefacto no se debe usar en lugares en donde sea posible que existan vapores inflamables o polvos explosivos.
- Cuando sea usado, no introduzca las manos u objetos metálicos dentro del artefacto para evitar una descarga eléctrica.
- La protección debe ser retirada para el mantenimiento por el usuario.
- Guarde estas instrucciones.

Instrucciones de uso

1. Primer uso de la trampa para insectos: Conecte el adaptador CA/CC a una caja de enchufe y el otro extremo a la trampa de insectos. Gire el interruptor de la trampa de insectos a la posición "OFF" y cargue durante aproximadamente 10 horas, se prenderá el LED rojo indicando que la carga está en proceso.
2. Cuando la carga esté casi completa, se prenderá el LED verde. Para una carga máxima de la batería, mantenga recargando durante una hora más antes del uso.
3. Quite el adaptador y desenchúfelo de la trampa de insectos antes del uso.
4. Conecte ambos interruptores 1 y 2, se prenderá el LED amarillo indicando que la red eléctrica está conduciendo corriente y se iluminará el tubo.

Maik - Rechargeable Insectlamp

Replace lamp tube instruction

To change the tube, switch off and unplug device and wait for at least 3 minutes to exhaust residual charge from the inner wires. Then remove the back grill by taking away the four screws. Turn the tube until the two pins are in line with the slots on the lamp holders and then slide out through the slots. Fitting the new bulb is the same process reversed. Note, do not use excessive force when handling the tube to avoid risk of shattering.

Pay Attention: the appliance has high voltage, hazards arising from this dangerous voltage

Maintenance

- Ensure the recharger is not plugged into the unit.
- Remove the tray slide out tray at the bottom of the unit to dispose of dead insects.
- Use a plastic handled small brush to clean the dead insects from the grid.
- Frequent cleaning is recommended.

Specifications

Insectlamp Size: 200×100×320 mm

Fluorescent Light: 4 Watts

Rechargeable Battery: 6V, 4.5 AmpHour

AC/DC Adaptor (Class II with Safety Isolating Transformer)

Input: 220V~50Hz 100mA AC

Output: 12V 500mA DC

Important Safeguards

When using electrical appliances, in order to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed.



For Your Safety

Read all instructions carefully, even if you are quite familiar with the appliance.

- To protect against the risk of electric shock, DO NOT IMMERSE the bug zapper, cord, or transformer in water or any other liquid.
- The bug zapper should always be switched off before connecting or disconnecting from the power supply. To unplug, grasp the transformer and pull from the power outlet. Never pull by the cord, or carry the bug zapper by the cord.
- Do not operate the bug zapper with a damaged cord or plug. Never use the bug zapper if it is damaged in any way.
- Do not attempt to repair or disassemble the appliance. There are no user serviceable parts.
- This appliance is not intended for use by children or infirm persons without supervision. Never leave an appliance unattended when in use.
- Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- This appliance is not suitable for use in barns, stables and similar locations.
- The appliance is to be kept out of reach of children.
- The appliance is not to be used in locations where flammable vapour or explosive dust is likely to exist.
- When in use, do not touch any hands or metal objects inside to avoid electrical shock.
- The housing guard will be removed during user maintenance.
- Save These Instructions.

Instruction for use

1. Using your bug zapper for the first time: Plug the AC/DC adaptor into a 110V plug with the other end into the bug zapper. Turn the switch on the bug zapper to the "OFF" position and charge for approximately 10 hours, the red LED indicator will light up indicating charging is in progress.
2. When charging is nearly completed, the green LED indicator will light up. For maximum charge of the battery, keep recharging for an additional one hour before using.
3. Remove adaptor and plug from the insect killer before using.
4. Switch on both switches 1 and 2, the yellow LED indicator will light up indicating that the electrical grid is carrying electrical current and the light tube will illuminate.

Maik - Trampa de insectos recargable

Instrucciones para reemplazar la lámpara

Para cambiar el tubo, desconecte y desenchufe el artefacto y espere por lo menos 3 minutos para eliminar la carga residual de los alambres interiores. A continuación quite la rejilla trasera desatornillando los cuatro tornillos. Gire el tubo hasta que los dos pines estén alineados con las muescas en los portalámparas y a continuación deslícelos hacia fuera a través de dichas muescas. La colocación del nuevo tubo se efectúa invirtiendo el proceso. Atención, no aplique demasiada fuerza cuando maneje el tubo para evitar el riesgo de rotura.

Preste atención: el artefacto es de alto voltaje, peligros por alta tensión

Mantenimiento

- Asegúrese de que el cargador no esté enchufado a la unidad.
- Extraiga la bandeja del fondo de la unidad para eliminar los insectos muertos.
- Use un pequeño cepillo de plástico para quitar los insectos muertos de la rejilla.
- Se recomienda una limpieza frecuente.

Especificaciones

Medidas de la lámpara contra insectos: 200×100×320 mm

Luz fluorescente: 4 vatios

Batería recargable: 6V, 4,5 Ah

Adaptador CA/CC (Clase II con transformador con aislamiento de seguridad)

Entrada: 220V~50Hz 100mA CA

Salida: 12V 500 mA CC

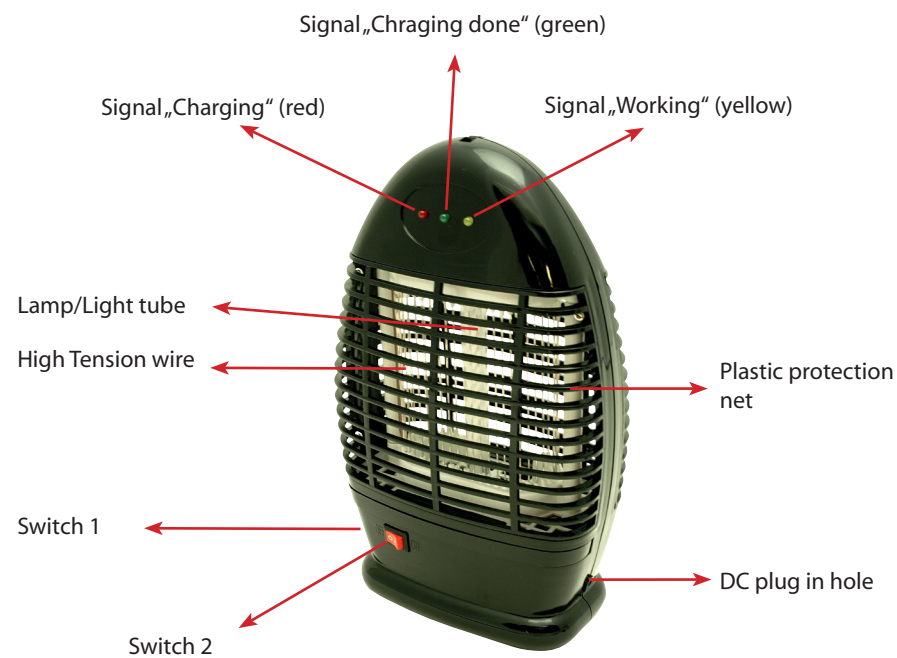
Importantes instrucciones de seguridad

Para reducir el riesgo de fuego, descarga eléctrica y/o lesiones a personas, cuando se usen artefactos eléctricos deberán ser cumplidas siempre las medidas básicas de precaución incluyendo:



5. Apparat slår av automatiskt efter 8-10 timmar.
6. På grund av haken kan du hänga apparat frikostigt.
7. Batteri måste laddas ifall det tommas. Ifalls batteri är tom, ladda det åtminstone 10-12 timmar. Långare laddning skadar apparat inte. Apparat fungerar också under laddning.
8. Slå apparat av när du använder det inte med kopplingar 1 och 2.
9. Apparat håller inte vatten. Apparat borde inte användas i regn eller fuktiga miljön.
10. Det lönar att ladda apparats bly-syra batteri efter användning, för att garantera batteris maximal livstid. Under upplagning borde batteri laddas (en gång per månad).

5. The light tube will automatically turn off when the insect killer has been in use for 8-10 hours.
6. Built-in hanging hook allows you to place the Bug Zapper any where you need it.
7. You need to recharge the battery before using again. If the battery has been completely discharged, charge for at least 10 - 12 hours. Charging for a longer period will not damage the killer in any way and the Insect killer can be operated while charging.
8. Turn off switch 1 and switch 2 when the Insect killer is not required to be operational.
9. This unit is not waterproof and should not be used in the rain or wet conditions.
10. This unit uses a sealed Lead Acid Battery, which needs to be recharged immediately after use in order to maintain long battery life. If the unit is stored, recharge regularly (once a month).



Maik - Lampe à insectes rechargeable

Consignes pour remplacer le tube

Pour remplacer le tube, éteindre et débrancher l'appareil, puis attendre au moins 3 minutes pour que toute électricité résiduelle soit évacuée des fils internes. Puis retirer la grille arrière en retirant les quatre vis. Tourner le tube jusqu'à ce que les deux chevilles soient dans l'alignement des fentes sur les supports de la lampe puis le faire glisser vers l'extérieur au travers des fentes. Pour mettre l'ampoule neuve, procéder en ordre inverse. Remarque : Manipuler le tube avec délicatesse pour ne pas risquer de l'abîmer.

Remarque : L'appareil présente un voltage élevé, Ce qui présente des dangers.

Entretien

- Veuillez vous assurer que le chargeur n'est pas branché sur l'appareil.
- Retirer la partie coulissante de la plaque du fond de l'appareil pour éliminer les insectes morts.
- Éliminer les insectes morts de la grille à l'aide d'une petite brosse avec un manche en plastique.
- Il est recommandé de nettoyer fréquemment.

Caractéristiques techniques

Dimensions de la lampe à insectes : 200×100×320 mm

Lumière fluorescente : 4 watts

Pile rechargeable : 6 V, 4.5 Amp heure

Adaptateur AC/DC (classe II avec transformateur isolant de sécurité)

Entrée : 220 V~50 Hz 100 mA AC

Sortie : 12 V 500 mA DC

Consignes de sécurité importantes

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, il convient de respecter les précautions de sécurité de base pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure. Il s'agit notamment des précautions suivantes

För din säkerhet

Läs igenom bruksanvisning för användning. Också ifall du redan känner den apparat.

- Droppa aldrig apparaten i vatten. Utsätt inte för fuktighet.
- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget innan du bindar/lösar laddare. Dra aldrig kontakten ur vägguttaget med hjälp av sladden.
- Använda apparat inte med defekt kabel. Använda apparat inte ifalls det är på något sätt skadad.
- Försök inte att upplösa apparat. Apparat innehåller inte delar du kan själv reparera.
- Barn och invalider får inte använda apparat utan bevakning. Lämna apparat aldrig utan bevakning.
- Placera apparaten så att inga barn eller husdjur kan komma åt den.
- Använda apparat inte i stall, lada eller motsvarande plats.
- Använda apparat inte i närhet av antändbare materialen eller sprängladdningar.
- Försök aldrig att vidröra högspänningselektrodena (inre galler) när apparaten är påslagen. Risk för elektrisk stöt!
- Under underhåll kann baksida öppnas.
- Spara den här bruksanvisning.

Brukanvisning

1. Första brukningsgång: Fästa adapter i nät och apparat. Kolla att koppling är i OFF ställning. Ladda ca. 10 timmar. Röda Ljus betyder, att apparat laddning fungerar.
2. När batteri är nästan fylld, tändas grön Ljus. För fulladdning, ladda ännu ett timma, förran du använder apparat.
3. Lösa laddare förran du använder apparat.
4. Att använda, koppla kopplingar 1 och 2 på. Gul Ljus tändas och ljustub startar att stråla.



Maik - Insektdödare

Byta lampa

Dra ut nätkontakten före lampbyte. Vänta tre minuter. Ta av skyddsgallret på apparatens baksida. För att göra detta losar du de fyra skruvarna. Nu kan du försiktigt vrida på lysrören och ta ut den. Hopsättning sker i omvänd ordningsföljd.

OBS: risk för elektrisk stöt!

Underhåll

- Kolla att apparat är av och att det är inte kopplat med adapter eller nät.
- Glida uppsamlingsbehållaren ut och tomma det.
- Använda liten borste med plastik handtag för att skaffa döda insekter bort.
- Underhålla apparat regelbundet.

Tekniska data

Mått: 200×100×320 mm

Fluorescens lampa: 4 W

Laddbar batteri: 6V, 4.5 Ah

AC/DC-adapter (Class II med isoliering)

Input: 220V~50Hz 100mA AC

Output: 12V 500mA DC

Säkerhetskänvisningar

När du använder elektriska apparaten, det är viktigt att se efter säkerhet, för att inte elstöter, brand eller andra skador förorsakas. Bl.a:

Pour votre sécurité

Veillez lire attentivement toutes les instructions même si vous connaissez bien l'appareil.

- Pour éviter tout risque d'électrocution, NE PAS IMMERGER le piège à insectes, le câble électrique ou le transformateur dans de l'eau ni dans tout autre liquide.
- Le piège à insectes doit toujours être éteint avant de le brancher ou de le débrancher du secteur. Pour débrancher, débrancher de la prise de courant en prenant par le transformateur. Ne jamais tirer sur le câble ni porter le piège à insectes par le fil.
- Ne pas faire fonctionner le piège à insectes si le câble ou la prise courant est abîmé(e). Ne jamais utiliser le piège à insectes s'il est abîmé d'une façon ou d'une autre. N'essayer pas de réparer ni de démonter l'appareil. Aucune pièce de l'appareil n'est réparable.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes handicapées sans surveillance. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil ne convient pas pour les étables, écuries et locaux de ce type.
- L'appareil doit être hors de portée des enfants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des lieux exposés à des risques de vapeurs inflammables ou de poussières explosives.
- Lorsque l'appareil fonctionne, ne pas mettre les mains ni d'objets métalliques à l'intérieur de l'appareil pour éviter toute électrocution.
- Le boîtier doit être retiré pour effectuer les opérations d'entretien.
- Conservez cette notice d'utilisation.

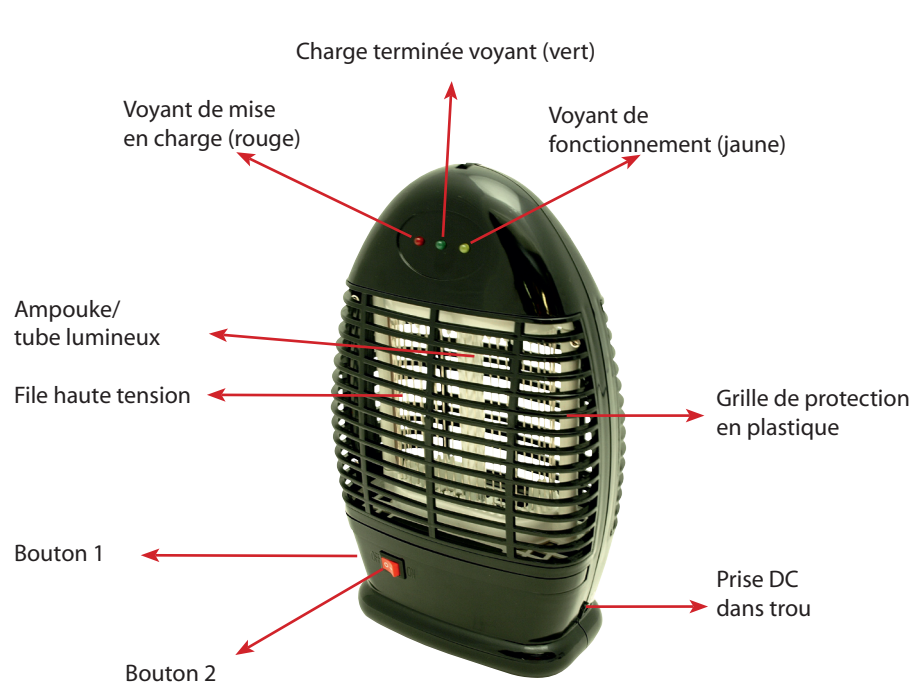
Notice d'utilisation

1. Première utilisation du piège à insectes : Brancher l'adaptateur AC/DC dans une prise de 110 V et l'autre extrémité dans le piège à insectes. Tournez le bouton du piège à insectes sur la position "OFF" et le mettre en charge pendant environ 10 heures. Le voyant DEL rouge s'allume pour indiquer que l'appareil est en charge.
2. Lorsque la pile de l'appareil est presque pleine, le voyant DEL est allumé en vert. Pour être sûr que la pile est chargée à son maximum, laisser en charge pendant une heure encore avant d'utiliser l'appareil.
3. Retirer l'adaptateur et la prise du piège à insectes avant de l'utiliser.
4. Allumez les deux boutons 1 et 2, le voyant DEL jaune s'allume pour indiquer que la grille électrique est sous tension et que le tube va s'allumer.



5. Le tube s'éteint automatiquement lorsque le piège à insectes a fonctionné pendant 8 à 10 heures.
6. Le crochet intégré vous permet de placer le piège à insectes là où vous en avez besoin.
7. Vous devez recharger la pile avant d'utiliser l'appareil de nouveau. Si la batterie s'est complètement vidée, il faut la recharger pendant au moins 10 à 12 heures. Une mise en charge plus longue ne risque nullement d'endommager le piège à insectes et le piège à insectes peut fonctionner pendant qu'il est en charge.
8. Eteignez les boutons 1 et 2 lorsque le piège à insectes ne sert pas.
9. Cet appareil n'est pas étanche à l'eau et ne doit pas être utilisé sous la pluie ni dans des conditions humides.
10. Cet appareil fonctionne avec une pile au plomb acide scellée qui a besoin d'être rechargée immédiatement après utilisation afin d'assurer la durabilité de la pile. Si l'appareil est rangé, il faut la recharger régulièrement (une fois par mois).

5. La lampada tubolare si spegnerà automaticamente dopo che lo sterminatore di insetti è rimasto in funzione per 8-10 ore.
6. Il gancio integrato permette di appendere lo sterminatore di insetti ove necessario.
7. Prima di riutilizzarlo è necessario ricaricare la batteria. Se la batteria è completamente scarica, caricarla per almeno 10 - 12 ore. Caricare l'apparecchio più a lungo non danneggerà in alcun modo lo sterminatore di insetti che peraltro può funzionare anche durante il caricamento.
8. Quando lo sterminatore di insetti non deve funzionare spegnere gli interruttori 1 e 2.
9. Questo apparecchio non è impermeabile e quindi non va esposto alla pioggia o all'umidità.
10. Questo apparecchio integra una batteria agli acidi di piombo sigillata che, per assicurarne una lunga vita di servizio, deve essere ricaricata immediatamente dopo l'uso. Se l'unità è conservata, ricaricarla regolarmente (una volta al mese).



Per la propria sicurezza

Leggere attentamente tutte le istruzioni, anche se si conosce bene l'apparecchio.

- Quale protezione dal pericolo di scosse elettriche, NON IMMERGERE in acqua o altri liquidi lo sterminatore di insetti, il relativo cavo o trasformatore.
- Lo sterminatore di insetti va sempre spento prima di collegarlo o scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Per scollegarlo, afferrare il trasformatore e staccarlo dalla presa elettrica. Non tirare mai il cavo e non trasportare lo sterminatore di insetti per il cavo.
- Non far funzionare lo sterminatore di insetti se il relativo cavo o la spina sono danneggiati. Non mettere mai in funzione lo sterminatore di insetti se è danneggiato in qualsiasi modo.
- Non cercare di riparare o smontare l'apparecchio. Non vi sono componenti riparabili dall'utente.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini o disabili senza supervisione. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso.
- I bambini piccoli devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è idoneo per l'impiego in fienili, granai, stalle e luoghi analoghi.
- L'apparecchio va tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio non deve essere usato in luoghi dove potrebbero essere presenti vapori infiammabili o polveri esplosive.
- Quando è in uso, per evitare scosse elettriche non mettere al suo interno né le mani né oggetti metallici.
- Durante le operazioni di manutenzione eseguite dall'utente la protezione della scocca deve essere rimossa.
- Conservare le presenti istruzioni.

Istruzioni per l'uso

1. Quando si usa lo sterminatore di insetti per la prima volta: Collegare un'estremità dell'adattatore CA/CC a una presa a 110V e l'altra allo sterminatore di insetti. Portare l'interruttore dello sterminatore di insetti sulla posizione "OFF" e caricarlo per circa 10 ore. L'indicatore a LED rosso si accenderà segnalando che è in corso il processo di caricamento.
2. Quando il caricamento è quasi completato si illuminerà l'indicatore a LED verde. Per ottenere la massima carica della batteria, far proseguire la ricarica per un'altra ora prima dell'uso.
3. Prima dell'uso staccare l'adattatore e la spina dallo sterminatore di insetti.
4. Accendendo gli interruttori 1 e 2, l'indicatore a LED giallo si illuminerà segnalando che la griglia conduce corrente elettrica e la lampada tubolare si accenderà.



Maik – ladattava hyönteistuoja

Ohjeet polttimon vaihtamiseen

Vaihtaaksesi polttimon katkaise laitteesta virta ja irrota se virtalähteestä. Odota vähintään 3 minuuttia, jotta laitteen sisäinen lataus pääsee tasaantumaan. Irrota sitten takaosa avaamalla neljä ruuvia. Käännä polttimoa kunnes liittimet ovat linjassa kolon kanssa ja liu'uta polttimo ulos. Polttimen asennus tapahtuu samalla tavalla, mutta käänteisessä järjestyksessä. Huomaa, että polttimen vaihtamisessa ei tarvitse käyttää voimaa.

Huomio: Sähköiskuvaara. Tämä sähkölaite voi aiheuttaa vammoja aiheuttamalla sähköiskun (hyönteisille jopa kuoleman)

Huolto

- Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja että se ei ole kytketty virtalähteeseen.
- Liu'uta alusta laitteesta ulos ja karista kuolleet hyönteiset pois.
- Käytä muovikahvaista pientä harjaa poistaaksesi kuolleet hyönteiset laitteesta.
- Laitetta tulee huoltaa säännöllisesti.

Tekniset tiedot

Laitteen koko: 200×100×320 mm

Fluorisoiva lamppu: 4 W

Ladattava akku: 6V, 4.5 Ah

AC/DC-adapteri (Class II eristyssuojalla)

Input: 220V~50Hz 100mA AC

Output: 12V 500mA DC

Turvallisuusohjeet

Käyttäessäsi mitä tahansa sähkölaitetta on syytä huolehtia perusturvallisuudesta tulipalojen, sähköiskujen ja muiden vammojen välttämiseksi. Mukaanlukien seuraavat asiat:



Turvallisuutesi vuoksi

Lue kaikki ohjeet huolellisesti läpi, vaikka tunsitkin laitteen jo ennestään.

- Sähköiskujen välttämiseksi, älä altista laitetta, laitteen johtoa tai mitään osaa vedelle tai muille nesteille.
- Laite tulee aina sammuttaa ennen kuin sen laturi kiinnitetään tai irrotetaan. Irrottaessasi laturia verkkovirrasta, vedä liittimestä, älä johdosta. Älä myöskään kannata laitetta johdosta.
- Älä käytä laitetta viallisella johdolla. Älä myöskään käytä laitetta jos se on jollakin tavoin vahingoittunut.
- Älä yritä korjata tai purkaa laitetta. Laite ei sisällä osia, joita käyttäjät voisivat korjata.
- Lasten tai rajoittuneiden ei tulisi käyttää tätä laitetta ilman valvontaa. Älä jätä laitetta koskaan ilman valvontaa..
- Huolehdi, että lapsesi eivät leiki laitteella.
- Laite ei sovellu käytettäväksi talleissa, ladoissa ym. vastaavanlaisissa paikoissa.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Laitetta ei tule käyttää tiloissa, joissa on syttyviä tai räjähtäviä aineita.
- Kun laite on päällä älä työnnä käsiä tai metalliesineitä laitteen sisään. Sähköiskuvaara.
- Huollon yhteydessä suojakotelo voidaan avata.
- Säilytä nämä ohjeet.

Käyttöohjeet

1. Ensimmäinen käyttökerta: Liitä adapteri verkkovirtaan ja laitteeseen. Kytke laite pois päältä ja lataa noin 10 tuntia. Punainen valo tarkoittaa, että lataus on käynnissä.
2. Kun akku on lähes täynnä, syttyy vihreä valo. Täyden latauksen saavuttamiseksi lataa vielä tunti ennen kuin käytät laitetta.
3. Irrota laturi laitteesta ennen käyttöä.
4. Kytke laite päälle kytkimillä 1 ja 2. Keltaisen led-valon syttyessä laitteessa on virta kytkettynä ja valoputki alkaa loistaa.

Maik - Lampada per insetti ricaricabile

Istruzioni per la sostituzione della lampada tubolare

Per sostituire la lampada tubolare, spegnere e scollegare l'apparecchio e quindi attendere almeno 3 minuti affinché eventuali cariche residue vengano scaricate dai fili metallici interni. Poi rimuovere la griglia posteriore togliendo le quattro viti. Girare la lampada tubolare finché i due perni sono allineati con le fessure dei portalampana e quindi farla scorrere fuori dalle fessure. Per montare la lampadina nuova eseguire lo stesso processo in sequenza inversa. Per non rischiare di rompere la lampada tubolare non usare una forza eccessiva nel maneggiarla.

Attenzione: l'apparecchio impiega alta tensione, pericoli da alta tensione

Manutenzione

- Controllare che il caricabatterie non sia collegato all'unità.
- Rimuovere il vassoio scorrevole dalla base dell'apparecchio e buttare gli insetti morti.
- Ripulire la griglia dagli insetti morti utilizzando uno spazzolino in plastica a manico sottile.
- Si raccomandano pulizie frequenti.

Specifiche

Misure della lampada per insetti: 200×100×320 mm

Lampada a fluorescenza: 4 watt

Batteria ricaricabile: 6V, 4.5 amp/ora

Adattatore CA/CC (classe II con trasformatore isolante di sicurezza)

Entrata: 220V~50Hz 100mA CA

Uscita: 12V 500mA CC

Precauzioni importanti

Quando si usano apparecchi elettrici, per ridurre il pericolo di incendi, scosse elettriche e/o lesioni alle persone, è necessario osservare sempre alcune precauzioni fondamentali, ivi comprese:



5. De lichtbuis zal automatisch uitgaan als de insectendoder 8-10 uur in gebruik is geweest.
6. Door de ingebouwde ophanghaak kunt u de insectendoder overal waar u hem nodig hebt ophangen.
7. U moet de accu opnieuw opladen voor hergebruik. Als de accu volledig ontladen is geweest, zal het laden ten minste 10 - 12 uur duren. Langer laden zal de insectendoder op generlei wijze beschadigen en hij kan tijdens het laden worden gebruikt.
8. Schakel schakelaar 1 en 2 uit als de insectendoder niet operationeel hoeft te zijn.
9. Deze unit is niet waterdicht en dient niet te worden gebruikt in de regen of in natte omstandigheden.
10. Deze unit gebruikt een afgedichte loodaccu, die direct na gebruik opnieuw moet worden opgeladen om een lange standtijd van de accu te behouden. Als de unit wordt opgeslagen, moet hij regelmatig worden opgeladen (één keer per maand).

5. Laite sammuu automaattisesti 8-10 tunnin jälkeen.
6. Laitteen koukun ansiosta voit ripustaa laitteen vapaasti.
7. Akku on ladattava mikäli se on tyhjentynyt. Jos akku on täysin tyhjä lataa sitä ainakin 10-12 tuntia. Pidempi lataus ei vahingoita laitetta. Laite toimii tarvittaessa myös latauksen aikana.
8. Sammuta laite kytkimistä 1 ja 2 kun sitä ei käytetä.
9. Laite ei ole vedenkestävä, eikä sitä tule käyttää sateessa tai kosteissa olosuhteissa.
10. Laitteen lyijy-happoakku on syytä ladata heti käytön jälkeen maksimaalisen akun käyttöiän varmistamiseksi. Mikäli laitetta ei käytetä tulee akkua kuitenkin ladata (kerran kuukaudessa).



Maik - Herlaadbare insectenlamp

Handleiding vervangen lampbuis

Schakel het apparaat uit en ontkoppel het om de buis te vervangen en wacht ten minste 3 minuten om restlading van de inwendige draden te verwijderen. Verwijder vervolgens de rooster aan de achterkant door de vier schroeven weg te halen. Draai aan de buis totdat de twee pinnen op één lijn liggen met de sleuven op de fittingen en schuif hem eruit door de sleuven. Het monteren van de nieuwe buis is hetzelfde proces, maar dan omgekeerd. N.B.: gebruik geen excessieve kracht bij het omgaan met de buis om het risico van breuk te voorkomen.

Attentie: het apparaat werkt op hoogspanning, risico's vanwege deze gevaarlijke spanning

Onderhoud

- Controleer of het oplaadapparaat in de unit is ingestoken.
- Verwijder de uitschuifschal onderaan de unit om dode insecten te verwijderen.
- Gebruik een borsteltje met een kunststof handvat om de rooster te ontdoen van de dode insecten.
- Frequent reinigen wordt aanbevolen.

Specificaties

Afmeting insectenlamp: 200×100×320 mm

Fluorescerend licht: 4 Watt

Herlaadbare batterij: 6V, 4,5 Amp/uur

AC/DC adaptor (klasse II met veiligheidstransformator)

Input: 220V~50Hz 100mA AC

Output: 12V 500mA DC

Belangrijke veiligheidsinstructie

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd fundamentele veiligheidsvoorzieningen in acht worden genomen om het risico van brand, stroomstoot, en/of persoonlijk letsel te voorkomen.

Voor uw eigen veiligheid

Lees zorgvuldig alle instructies, zelfs als u tamelijk vertrouwd bent met het apparaat.

- DOMPEL de insectendoder, de kabel of de transformator NIET in water of een andere vloeistof als bescherming tegen het risico van een stroomstoot.
- De insectendoder moet altijd worden uitgeschakeld voordat hij wordt aangesloten of losgekoppeld van de stroomtoevoer. Pak de transformator vast om hem los te koppelen en trek hem uit het stopcontact. Trek nooit aan de kabel, of draag de insectendoder aan de kabel.
- Gebruik de insectendoder niet met een beschadigde kabel of stekker. Gebruik de insectendoder nooit als hij op een of andere manier beschadigd is.
- Probeer niet om het apparaat te repareren of te demonteren. Er zijn geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of geestelijk gehandicapte mensen zonder supervisie. Laat een apparaat nooit zonder toezicht tijdens gebruik.
- Kleine kinderen moeten niet zonder toezicht zijn om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in schuren, stallen en soortgelijke locaties.
- Het apparaat moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op locaties waar ontvlambare damp of explosieve stof kunnen voorkomen.
- Steek tijdens gebruik geen handen of metalen objecten erin om elektrische schok te voorkomen.
- De kap van de behuizing zal tijdens onderhoud door de gebruiker worden verwijderd.
- Bewaar deze instructies.

Handleiding

1. Als u de insectendoder voor de eerste keer gebruikt: Verbind de AC/DC adapter met een 110V stopcontact en het andere uiteinde met de insectendoder. Zet de schakelaar op de insectendoder op de positie "OFF" en laad ongeveer 10 uur, de rode LED-indicator zal branden en geeft aan dat er wordt geladen.
2. Als het laden bijna voltooid is, zal de groene LED-indicator gaan branden. Blijf voor maximale lading van de accu nog een uur doorladen alvorens te gebruiken.
3. Haal de adapter en de stekker van de insectendoder af alvorens deze te gebruiken.
4. Schakel beide schakelaars 1 en 2 in, de gele LED-indicator zal gaan branden en geeft aan dat er stroom staat op het elektrische raster en de lichtbuis zal gaan branden.

